

**Информация заголовка**

**Участвующие учреждения:** Sinai Hospital, Northwest Hospital, Carroll Hospital, Levindale Hebrew Geriatric Center and Hospital, Grace Medical Center

**Категория политики:** финансовая

**Тема:** выставление счетов и взыскание задолженности

**Отдел, ответственный за рассмотрение:** отдел управления финансовой информацией пациента

**Владелец политики:** старший вице-президент и директор по прибыли

**Effective Date:** November 19, 2020

**Expiration Date:** February 28, 2024

**I. ПОЛИТИКА**

- A. **Цель.** Цель данной Политики состоит в том, чтобы (а) четко сформулировать меры в области выставления счетов и взыскания задолженности, принимаемые LifeBridge Health для получения сумм, не выплаченных теми пациентами, которые не могут претендовать на получение финансовой помощи после прохождения соответствующего отбора и применения действующих скидок, в частности обычной суммы счета (AGB), рассчитываемой в соответствии с требованиями Комиссии по анализу расходов на медицинское обслуживание (HSCRC) штата Мэриленд; (b) установить приемлемые варианты оплаты, доступные пациентам для погашения остатка задолженности(-ей), с тем чтобы предотвратить дальнейшее взыскание задолженности; (c) установить руководящие принципы и общие временные рамки для выставления счетов и взыскания задолженности, включая чрезвычайные меры по взысканию задолженности (ECA), когда это необходимо.
- B. **Область действия.** Данная Политика распространяется на филиалы LifeBridge Health, в частности на Carroll Hospital, Grace Medical Center, Levindale Hebrew Geriatric Center and Hospital, Northwest Hospital и Sinai Hospital (для целей данной Политики совместно именуемых «LifeBridge Health»), деятельность которых регулируется штатом Мэриленд.
- C. **Политика.** Политика LifeBridge Health (LBH) и ее не облагаемых налогами дочерних учреждений и филиалов (далее совместно именуемых «LifeBridge Health») заключается в оказании необходимых медицинских услуг всем пациентам, независимо от их платежеспособности, в каждом соответствующем учреждении LifeBridge Health (как определено ниже). В пределах ограничений, установленных постановлениями федеральных органов и органов штата, LifeBridge Health ожидает оплаты услуг в размере сумм, не покрываемых страхованием третьей стороны, или сумм от пациентов, имеющих право на финансовую помощь. Таким образом, LifeBridge Health принимает ряд мер посредством коммуникации с пациентами, выставления счетов и совершения других действий с целью получения оплаты за услуги, как описано в данной Политике. Также LifeBridge Health, не допуская какой-либо дискриминации, предоставляет помощь при неотложных медицинских состояниях (как определено ниже) лицам без учета их платежеспособности, что более подробно описано в

отдельной Политике LifeBridge в отношении Закона об оказании неотложной медицинской помощи и помощи при родах (EMTALA — Emergency Medical Treatment & Labour Act), экземпляр которой можно получить бесплатно в любом источнике или месте, перечисленных в разделе III. F. данной Политики.

- D. Принятие Политики. Совет директоров LifeBridge Health и каждого из ее соответствующих не облагаемых налогами филиалов, оказывающих необходимые медицинские услуги в условиях больницы, принял следующие правила и процедуры выставления счетов и взыскания задолженности.
- E. Периодичность пересмотра. Данная политика должна пересматриваться и утверждаться каждые два года.

## II. ОПРЕДЕЛЕНИЯ

Для целей данной Политики нижеприведенные термины имеют следующее значение:

- A. **Термин «AGB» (Amounts Generally Billed)** означает сумму счета, обычно выставяемого соответствующим медицинским учреждением LifeBridge Health за неотложную помощь и другие необходимые медицинские услуги лицам, имеющим страховку, покрывающую эту помощь, в соответствии с требованиями Комиссии HSCRC штата Мэриленд и альтернативных программ CMS.
- B. **Термин «ECA» (Extraordinary Collection Actions)** означает любые чрезвычайные меры по взысканию задолженности, принятые LifeBridge Health или агентом LifeBridge Health для взыскания задолженности или предъявления к оплате всего долга либо его части, в том числе путем сообщения о задолженности в кредитное бюро через стороннее коллекторское бюро или агентство, вынесения судебного решения о взыскании задолженности посредством наложения ареста на заработную плату или банковские счета либо других юридических или судебных действий. Ни при каких обстоятельствах меры ECA не должны применяться ранее чем через 120 дней после первого выставления счета с момента выписки пациента.
- C. **Термин «финансовая помощь»** означает любую финансовую помощь в форме бесплатного или льготного обслуживания, предоставляемого правомочному лицу в соответствии с Политикой в области финансовой помощи LifeBridge Health. Правомочное лицо имеет право на получение финансовой помощи в течение периода, не превышающего 240 дней после первого выставления счета с момента выписки из больницы, независимо от хода взыскания задолженности.
- D. **Термин «больница»** означает лечебное учреждение (независимо от того, как осуществляется управление им — напрямую или через совместное предприятие), которое в соответствии с требованиями штата Мэриленд должно иметь лицензию, быть зарегистрировано или аналогичным образом признано в качестве больницы. Термин «больница» в совокупности означает более чем одно лечебное учреждение. Для целей данной Политики к соответствующим учреждениям относятся:

- Carroll Hospital
- Grace Medical Center
- Levindale Hebrew Geriatric Center and Hospital
- Northwest Hospital
- Sinai Hospital

- E. **«Комиссия по анализу расходов на медицинское обслуживание» (HSCRC — Hospital Cost Review Commission)** — независимый орган штата Мэриленд с широкими регулирующими полномочиями по установлению тарифов для сдерживания роста цен, предоставлению доступа к медицинской помощи, обеспечению финансовой стабильности и отчетности, а также по установлению руководящих принципов, регулирующих оказание больницами финансовой помощи.
- F. **Термин «политика»** означает данную Политику выставления счетов и взыскания задолженности LifeBridge Health, в которую периодически вносятся поправки.
- G. **Термин «незастрахованный»** означает пациента больницы LifeBridge Health, который не имеет никакого уровня страхования, помощи третьей стороны, медицинского сберегательного счета или требований к одной или нескольким третьим сторонам, охваченным страхованием, по оплате или оказанию помощи в выполнении обязательств такого пациента по оплате медицинских услуг.
- H. **Термин «недостаточно застрахованный»** означает пациента больницы LifeBridge Health, который имеет определенный уровень страхования, помощь третьей стороны, медицинский сберегательный счет или требования к одной или нескольким третьим сторонам, охваченным страхованием, по оплате или оказанию помощи в выполнении обязательств такого пациента по оплате услуг, на которые он имеет право, но при этом обязан оплатить из собственных средств расходы на предоставление этих услуг, что выходит за рамки его финансовых возможностей.

### III. РУКОВОДЯЩИЕ ПРИНЦИПЫ

- A. **Выставление счетов.** Задолженности, подлежащие уплате пациентом после произведения третьей стороной страховой выплаты в размере, определяемом суммами платежей в пределах нестрахуемого минимума, выплат по совместному страхованию, доплат, непокрытыми суммами или суммами, которые могут быть по иной причине предъявлены пациенту, включая незастрахованных пациентов, не могущих претендовать на получение финансовой помощи, выставляются на единообразных условиях, независимо от вида страхового покрытия, например предоставляемого по программе Medicare или программе коммерческого страхования. Каждая платежная ведомость содержит, в частности, информацию о вариантах оплаты, изложенную доступным языком информацию о финансовой помощи, номер телефона службы поддержки клиентов (800)788-6995 для бесплатного получения экземпляров Политики в области финансовой помощи и для

получения ответов на вопросы. Получить дополнительную информацию и задать вопросы также можно на веб-сайте [www.lifebridgehealth.org](http://www.lifebridgehealth.org). Изложенная доступным языком информация о финансовой помощи также должна предоставляться пациентам во время их госпитализации или выписки. Уведомление о возможных ЕСА подается только после завершения всех циклов выставления счетов. В следующей таблице показаны внутренние циклы выставления счетов LifeBridge Health, которые должны быть завершены до того, как к средствам на счете будут применены ЕСА, что означает не ранее чем через 120 дней после первого выставления счета.

Цикл выставления счетов	Количество дней после первого выставления счета с момента выписки пациента	Чрезвычайные меры по взысканию задолженности (ЕСА)?
1	1 дней	Нет
2	30 дней	Нет
3	60 дней	Нет
4	90 дней	Окончательное уведомление о возможных ЕСА.
5	120 дней	Передается в коллекторское агентство или оформляется как «предполагаемое право на получение помощи».

Пациенты могут обратиться за финансовой помощью в любой момент времени в течение цикла выставления счетов LifeBridge Health. После этого дальнейшее выставление счетов приостанавливается, как и вся деятельность по взиманию подлежащей уплате задолженности, пока не станет известно окончательное решение о предоставлении финансовой помощи, на что обычно требуется 30 (тридцать) дней.

- В. Взыскание задолженности. Просроченные задолженности пациентов в размере, определяемом суммами платежей в пределах нестрахуемого минимума, выплат по совместному страхованию, доплат, непокрытыми или другими возможными суммами, которые, в частности, могут быть предъявлены незастрахованным пациентам, не могущим претендовать на получение финансовой помощи, передаются в одно из двух сторонних коллекторских агентств в зависимости от фамилии пациента. Каждое стороннее коллекторское агентство обязано соблюдать данную Политику и Политику в области финансовой помощи LifeBridge Health и действовать в соответствии со всеми установленными федеральными органами и органами штата нормами. LifeBridge Health не переводит, не продает и не передает право собственности на средства, находящиеся на счете любого лица, сторонним компаниям, занимающимся покупкой долгов, и не позволяет взимать проценты по просроченной задолженности. Информация обо всех произведенных пациентом платежах, включая исполнение платежных обязательств, в

течение 60 дней передается в агентство по сбору и предоставлению информации о кредитоспособности потребителей, когда это требование применимо. Несмотря на вышесказанное, LifeBridge Health дает согласие и разрешение сторонним коллекторским агентствам применять следующие ЕСА не ранее чем через 120 дней после первого выставления счета:

1. Передача информации о задолженности в кредитные бюро осуществляется не ранее чем через 30 (тридцать) дней после уведомления о ЕСА и не ранее чем через 120 дней после первого выставления счета.
  2. Такие ЕСА, как залоговое право удержания имущества и наложение ареста на заработную плату, разрешены только (1) после получения письменного разрешения от LifeBridge Health, (2) проверки того, что изложенная доступным языком информация о программе финансовой помощи была предоставлена пациенту во время его выписки, (3) проверки того, что все выставленные счета были предоставлены и задокументированы и (4) что было подано по меньшей мере одно уведомление о возможных ЕСА.
  3. Применение ЕСА для ареста отдельных банковских счетов, а также действия, которые могут привести к аресту лица или наложению ареста на имущество, строго запрещены.
  4. Согласно Своду законов штата Мэриленд (COMAR), установленные лица, подавшие заявление в Комиссию по компенсациям жертвам насилия (CICB — Criminal Injuries Compensation Board), освобождаются от взыскания задолженности в рамках ЕСА, и такие счета должны быть аннулированы и возвращены владельцам.
  5. Что касается изъятия средств со счетов и любой возможности применения ЕСА, то оценка каждого счета и управление им осуществляется по отдельности.
- C. Жалобы. Жалобы, касающиеся данной Политики, принимаются по почте, электронной почте и телефону. Все жалобы должны передаваться в отдел комплаенса LifeBridge Health для контроля и отчетности. Служба поддержки клиентов реагирует на каждую жалобу, связываясь с лицом, подавшим жалобу, и сообщает в отдел комплаенса LifeBridge Health о результатах ее рассмотрения.

Пациенты или поручители также могут подать жалобу в отдел санитарного просвещения и информационной поддержки штата Мэриленд по следующему адресу:

Office of the Attorney General  
Health Education and Advocacy Unit  
200 St. Paul Place, 16<sup>th</sup> Floor  
Baltimore, MD 21202  
Телефон: (410) 528-1840  
Факс: (410)576-6571  
Эл. почта: [HEAU@oag.state.md.us](mailto:HEAU@oag.state.md.us)

- D. Финансовая помощь. В любой момент времени в ходе процедуры выставления счетов и взыскания задолженности или в период до 240 дней после первого выставления счета с момента выписки пациента, невзирая на упомянутые выше ограничения, пациент может обратиться за финансовой помощью, и тогда LifeBridge Health приостановит все действия

по взысканию задолженности, включая любые ЕСА, до тех пор пока заявление пациента не будет одобрено или отклонено. Если получение финансовой помощи одобрено, все ЕСА отменяются, а все ранее произведенные пациентом платежи возвращаются ему.

Пациентам, заявление которых на получение финансовой помощи было одобрено или отклонено либо является неполным, служба поддержки клиентов сообщит о решении по их заявлению по почте, электронной почте или телефону. Все связанные с этим движения средств по счетам документируются, и данная информация сохраняется для проверки и аудита на соответствие нашей Политике. LifeBridge Health оставляет за собой право продлить этот 240-дневный срок по своему усмотрению в зависимости от конкретного случая.

- Е. Графики платежей. Для решения проблем, связанных с состоянием счета пациента, и для предоставления ему нескольких вариантов оплаты компания LifeBridge Health разработала графики платежей продолжительностью до 60 (шестидесяти) месяцев с равными ежемесячными платежами без взимания процентов или сборов и без предоставления предварительного разрешения, каких-либо документов или других форм соответствия требованиям. Сумма ежемесячного платежа не может превышать 5 % от установленного на федеральном уровне или уровне штата ежемесячного скорректированного общего дохода (AGI — Adjusted Gross Income) пациента или поручителя, указанного в добровольно предоставленном в письменном или электронном виде подтверждении. В случаях, когда сумма ежемесячного платежа превышает 5 % от установленного на федеральном уровне или уровне штата ежемесячного скорректированного общего дохода (AGI), пациенты направляются в службу поддержки клиентов для предоставления им расширенного графика ежемесячных платежей, предусмотренного настоящей политикой. Отказ заполнить подтверждение в письменном или электронном виде или ответить на запросы о предоставлении дополнительной информации не будет препятствовать установлению графика ежемесячных платежей. С незастрахованных пациентов или с пациентов, которые имеют право на льготное лечение, проценты или сборы при выполнении графика ежемесячных платежей не взимаются вне зависимости от продолжительности периода, на который рассчитан график.

1. Расширенные графики ежемесячных платежей. Запланированный ежемесячный платеж не может превышать 5 % от установленного на федеральном уровне или уровне штата ежемесячного скорректированного общего дохода (AGI) пациента, указанного в последней по времени налоговой декларации, справке о начислении заработной платы или письменном личном заявлении либо подтверждении раскрытого дохода, если другие виды документов о доходах неприменимы, например в случае, если пациент является безработным. Сумма ежемесячного платежа по графику рассчитывается путем деления суммы, составляющей 5 % ежемесячного скорректированного общего дохода пациента или иного лица, на остаток задолженности по счету.
2. Изменение графиков платежей. Внесение изменений в установленный и взаимно согласованный график ежемесячных платежей разрешается без взимания штрафов или дополнительных сборов, при условии что количество месяцев, необходимых для погашения подлежащей уплате суммы, не превышает 60 (шестидесяти)

месяцев и при обращении в службу поддержки клиентов по телефону (800) 788-6995.

3. Досрочное погашение. Пациенты могут погашать подлежащие уплате суммы по такому взаимно согласованному графику ежемесячных платежей досрочно, частично или полностью, в любое время без каких-либо ограничений, взимания штрафов или сборов.
4. Соблюдение графика платежей. График ежемесячных платежей имеет статус действующего и статус отсутствия задолженности, если ежемесячные платежи производятся вовремя или производится по меньшей мере 11 запланированных ежемесячных платежей за 12-месячный период. Пациентам, пропустившим запланированный ежемесячный платеж, предоставляется 1 (один) год с момента пропущенного платежа для его погашения. В отношении пациентов, пропустивших более чем 1 (один) запланированный ежемесячный платеж в течение 12-месячного периода или не погасивших пропущенные платежи в течение 1 (одного) года, предпринимаются действия по взысканию задолженности, включая, среди прочего, применение мер ECA.

Информацию о вариантах оплаты, а также о графиках платежей можно получить на веб-сайте, из платежных ведомостей, а также обратившись в службу поддержки клиентов по телефону (800) 788-6995. Применимое право для графиков платежей установлено в соответствии с подразделом 10 раздела 12 статьи о коммерческом праве Свода законов штата Мэриленд с комментариями.

- F. Банкротство. При получении уведомления о банкротстве LifeBridge Health прекращает все действия по взысканию задолженности и применение мер ECA, документирует счет(-а) и применяет соответствующий корректировочный код, равный остатку средств на счете.
- G. Оценка стоимости. Компания LifeBridge Health по запросу бесплатно предоставляет оценку стоимости услуг, процедур и исследований. Оценка стоимости можно получить в службе поддержки клиентов или на веб-сайте LifeBridge Health ([www.lifebridgehealth.org](http://www.lifebridgehealth.org)). В соответствии с требованиями в отношении прозрачности ценообразования, установленными федеральными органами и органами штата, LifeBridge Health предоставляет пациенту регулярно обновляемый машиночитаемый электронный файл с ценами, а также возможность самостоятельно получить в режиме онлайн информацию о ценах и соответствующих расходах на страхование из собственных средств, если таковое применимо.
- H. Источники дополнительной информации. Экземпляры данной Политики, Политики в области финансовой помощи, заявления на получение финансовой помощи и Политики в отношении закона EMTALA можно получить в любом из следующих источников или мест:
  1. В службе поддержки клиентов, регистратуре, службе учета пациентов.
  2. В отделении неотложной помощи и приемных отделениях любого лечебного учреждения LifeBridge.
  3. При обращении в службу поддержки клиентов LifeBridge Health по телефону (800) 788-6995.
  4. На веб-сайте LifeBridge Health [www.lifebridgehealth.org](http://www.lifebridgehealth.org).